



SCHWEIZERISCHE CARITASAKTION DER BLINDEN
ACTION CARITAS SUISSE DES AVEUGLES



Rapport annuel 2014

Image de titre: Centre international des aveugles IBZ à Landschlacht

Table des matières

	Page
Editorial	4
Formation et loisirs	5
Liste des cours	8
Rapport d'un cours: Voir avec les doigts.....	10
Travail avec les personnes sourdes-aveugles	13
Relations publiques	15
Bibliothèque des aveugles à Landschlacht.....	17
Sonothèque Etoile Sonore, Collombey.....	19
50 ans IBZ, l'histoire.....	21
Fondation Centre international des aveugles IBZ, Landschlacht	23
Finances	25
Rapport de l'organe de révision	28
Successions, legs et fondations	29
Revue enregistrées.....	30
Rapport de section.....	31
Comité central	33
Effectif des membres	33
En mémoire	34
Collaboratrices et collaborateurs	35
Sections	36
Adresses	40

Impressum

Editeur: Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB)
Schrennengasse 26
8003 Zurich

Téléphone: 044 466 50 60
Fax: 044 466 50 69
Internet: www.cab-org.ch
E-Mail: info@cab-org.ch
Compte postal: 80-6507-7
IBAN: CH05 0900 0000 8000 6507 7

Rédaction: Hans Bühlmann, Andrea Vetsch
Responsable: Peter J. Hägler
Mise en pages: Monika Meile
Traduction: Andrea Vetsch
Photos: Archiv CAB
Impression: Handels- und Gewerbedruckerei Rolf Zuberbühler AG
Zurich

Nous sommes en fête

Eh oui, chère lectrice, cher lecteur, vous voyez juste, le centre international des aveugles existe depuis 50 ans, autrement dit depuis un demi-siècle. Ce jubilé mérite donc d'être fêté dignement.



Pour nous, il était évident que nos festivités ne pouvaient pas avoir lieu en un seul jour; elles se sont poursuivies comme un fil rouge tout au long de 2014. Le premier janvier, les autorités des trois communes fusionnées de Scherzingen, Münsterlingen et Landschlacht ont tenu à savourer leur apéro traditionnel de Nouvel-An au centre international des aveugles. C'était un honneur pour nous d'accueillir le Président de la Commune de Landschlacht, M. Walter, ainsi que quelques conseillers. Par ce geste, ils ont montré leur estime à l'IBZ.

La journée portes ouvertes en mai a réuni de nombreux visiteurs. Nous avons organisé diverses activités comme un concours d'écriture Braille, la présentation de l'alphabet de Lorm pour personnes sourdes-aveugles et une démonstration d'une école de chiens-guides. Dans un grand chapiteau, nous avons de quoi satisfaire l'appétit.

Le point culminant de toutes ces festivités était sans doute le 18 octobre. La journée a commencé par une célébration solennelle, où environ 140 personnes étaient présentes. Durant cette messe, nous avons surtout honoré les pionniers de l'époque.

Ensuite, un apéro dinatoire a été préparé dans le foyer, dans le restaurant ainsi qu'au jardin d'hiver. Des représentants du canton, des autorités communales, des membres de la fondation et les délégués de diverses associations ont apporté leurs bons vœux. Pour le personnel de l'IBZ, l'organisation de ces événements étaient un immense défi, mais tout, jusqu'au dernier détail, s'est très bien déroulé. Je suis très contente et fière d'avoir pu faire ce travail important de sensibilisation.

J'espère que de nombreuses personnes, handicapées ou non, puissent encore longtemps profiter des prestations et d'une ambiance agréable à l'IBZ.

Je remercie chaleureusement les donateurs et toutes les personnes qui soutiennent cette maison.

Votre présidente
Ruth Häuptli

Formation et loisirs

Dans ses nombreuses publications, le Dr. Gebhard Karst mentionne souvent les deux handicaps sensoriels. Dès ses débuts, la CAB attache une grande importance au travail avec des personnes atteintes de ces deux handicaps. Il arrive qu'à la malvoyance s'ajoute parfois un handicap auditif. Pour ces personnes doublement touchées, nos cours sont bienvenus. Le plus grand défi pour la direction et les auxiliaires est la communication dont la forme la plus importante est celle de Lorm. C'est un alphabet tactile transmis sur la paume de la main de l'autre. Ce langage demande un bon et fréquent entraînement. Pour réaliser un cours, il est important de tenir compte des besoins des participants.

Lors de visites de musées ou d'autres expositions, nous contactons les conservateurs. On nous demande si des objets exposés peuvent être touchés. Les réactions des guides sont variées; certains arrivent avec des préjugés et sont ensuite étonnés de la vivacité des visiteurs qui posent de nombreuses questions auxquelles ils répondent avec plaisir. Certains guides s'adaptent parfaitement aux besoins spécifiques de nos membres, d'autres sont moins préparés.

Après ces visites, nous obtenons en général des retours très positifs de la part des conservateurs.

Pour la plus part des personnes malvoyantes-malentendantes et sourdes-aveugles, le contact avec des amis et d'autres participants de cours est très important. Certains se voient plusieurs fois par année, d'autres qu'une fois. Grâce aux cours internationaux, des échanges des différentes cultures sont également possibles.

Pour une grande partie de nos membres, l'offre de nos cours est satisfaisante. Toutefois, nous recevons de temps à autre des propositions ne figurant pas dans notre programme. Nous les prenons volontiers à cœur et si possible, nous essayons d'intégrer ces vœux dans nos cours existants ou nous réalisons du nouveau avec ce thème désiré.

Notre offre est très variée : l'activité physique est pratiquée dans tous nos cours sous une forme ou une autre, randonnées, des danses, ou la natation dans la piscine de la maison. De plus, nous offrons des cours spécifiques, de contes, de littérature, de gymnastique, Qi-Gong. Pour les personnes intéressées nous proposons des semaines de bricolages au printemps et avant Noël. Notre cours «Légèreté estivale» est plutôt conçu pour les personnes d'un certain âge où les activités journalières sont adaptées à leurs possibilités. Dans notre programme, vous trouvez des cours à thèmes spirituels, mais également le cours très populaire «Music is life». Les autres cours sont résumés sur la liste qui suit.

Bénévoles

La CAB, en tant qu'organisation d'entraide aux personnes malvoyantes et sourdes-aveugles, dépend de l'engagement de bénévoles. Nous sommes heureux de pouvoir compter régulièrement sur leurs précieux services et nous leur en sommes très reconnaissants. De nombreuses activités, surtout nos semaines à thèmes, ne pourraient avoir lieu sans eux. Malgré des journées souvent longues et fatigantes, nous observons une grande satisfaction et de la joie émanant des bénévoles lorsqu'ils se retrouvent ensemble le soir.

D'autres bénévoles rendent régulièrement visite à nos membres à leur domicile pour les aider à faire les courses ou pour les accompagner chez le médecin. Les personnes concernées se contentent souvent d'un petit moment de conversation. De nombreuses personnes bénévoles constatent qu'une telle tâche n'est pas une perte de temps, mais qu'au contraire, elle contribue à enrichir leur vie.

Nous encourageons chacune des personnes qui donne de son temps, s'engage dans nos cours ou qui soutient nos membres dans la vie quotidienne. Sans leur aide, nous ne pourrions pas faire notre travail. Un grand merci!



Responsables des cours

J'aimerais remercier tout particulièrement les responsables des cours pour leur précieux engagement. Avec leurs adjoints, ils nous aident à enrichir notre programme. Ils s'efforcent de rendre les cours intéressants et font en sorte que nos participants se sentent à l'aise. Ils sont toujours bien préparés et sont prêts à remanier les cours si nécessaire.

En collaboration avec les autres organisations d'aveugles, nous organisons régulièrement des cours de formation continue pour nos responsables.

Ecoles et paroisses

De nombreux membres et collaborateurs de la CAB s'engagent régulièrement dans le travail de sensibilisation auprès du public. Souvent, les écoles et les paroisses s'adressent directement à eux pour les inviter à témoigner et pour parler de leur vie quotidienne. Ce qui passionne principalement les élèves, ce sont les différentes méthodes de communication des personnes aveugles et malvoyantes. On leur explique l'écriture braille, l'alphabet de Lorm, le langage des sourds-aveugles.

Nous pouvons soutenir nos membres et collaborateurs en leur prêtant les moyens auxiliaires, ou en les accompagnant dans les écoles.

Cours pour personnes sourdes-aveugles

Je tiens à citer l'engagement exceptionnel de la CAB en ce qui concerne le travail avec les personnes sourdes-aveugles. Déjà les pionniers de notre organisation se sont occupés d'elles. Un grand nombre de collaborateurs et guides de la CAB ont suivi des formations continues sur le langage des sourds-aveugles et ont approfondis leurs connaissances sur leurs besoins spécifiques. Ainsi, ils sont capables de communiquer avec les sourds-aveugles à l'aide de l'alphabet de Lorm. Grâce à ces collaborateurs, nous pouvons offrir de nombreux cours pour sourds-aveugles.

Je voudrais également remercier l'organisation TbKF (Taubblinden Kulturforum), avec qui nous organisons plusieurs cours. Leur expérience du travail avec les sourds-aveugles est bénéfique pour nos collaborateurs, mais également pour les participants. Ces cours largement fréquentés, permettent aux participants de renforcer leur maîtrise de l'alphabet de Lorm.

Toutes les prestations de la CAB, les cours, l'assistance psychosociale, les bibliothèques ainsi que les activités des sections sont accessibles à toutes les personnes malvoyantes, aveugles et sourdes-aveugles.

Hans Bühlmann
Formation et loisirs

Cours destinés aux personnes aveugles et malvoyantes

- 27.01. - 04.02. Souplesse et détente
Direction: Ingrid Krizaj
- 25.01. - 01.02. Semaine de découvertes
Direction: Doris Blum, Ida Strähl
- 14.02. - 17.02. Mes semblables et moi-même
Direction: Ruth Häuptli, Karin Oertle
- 10.03. - 22.03. Printemps créatif
Direction: Ingrid Krizaj, Elvira Schmed
- 26.04. - 04.05. Activités sportives et nature
Direction: Nicole Jaggi
- 04.05. - 11.05. Cours d'activité physique
Direction: Niki Städeli, Ingrid Krizaj
- 11.05. - 16.05. Semaine de randonnées et nature
Direction: Reinhold Müller
- 16.05. - 18.05. Avancer et trébucher
Direction: Franz Inauen
- 22.05. - 02.06. Légèreté estivale
Direction: Ingrid Krizaj, Elvira Schmed
- 19.07. - 02.08. Cours d'été
Direction: Doris Blum, Elvira Schmed
- 02.08. - 09.08. Semaine int. de rencontres pour la jeunesse
Direction: Magali Müller et équipe
- 02.08. - 13.08. Se ressourcer au lac de Constance
Direction: Sabine Bédert, Lautaro Correa
- 16.08. - 23.08. Semaine int. de rencontres pour adultes
Direction: Roland Gruber et équipe
- 20.09. - 27.09. Bouger et donner un sens à sa vie
Direction: Niki Städeli, Urs Rehmann
- 27.09. - 30.09. Souplesse et détente
Direction: Ingrid Krizaj
- 30.09. - 11.10. Cours actif d'automne
Direction: Ingrid Krizaj, Elvira Schmed
- 03.10. - 05.10. Cours de littérature
Direction: Matthias Flückiger
- 11.10. - 15.10. Semaine de randonnées dans le Jura
Direction: Magali Müller
- 24.11. - 02.12. Approche créative de la fête de Noël
Direction: Ingrid Krizaj, Elvira Schmed

Cours 2014 pour sourds-aveugles ou malentendants-malvoyants

- 14.03. - 21.03. Cours de printemps
Direction: Ilse Ferrari
- 25.05. - 29.05. Journées de rencontres à Flüeli-Ranft, Sachseln, Muri
Direction: TbKF
- 15.06. - 28.06. Début d'été à Loèche-les-Bains
Direction: TbKF
- 07.07. - 19.07. Cours d'été international
Direction: Hans Bühlmann, Eva-Maria Müller
- 05.10. - 12.10. Cours d'automne
Direction: Ilse Ferrari
- 14.09. - 27.09. Automne à Loèche-les-Bains
Direction: TbKF
- 11.12. - 18.12. Jours de l'avent à Landschlacht
Direction: TbKF

Journées de rencontre pour sourds-aveugles à Aarau

30. 03. Les aveugles voient - les voyants ne voient pas
Direction: Siegfried Schmid, Johannes H. Koller, Elisabeth Gimpert
29. 06. Nouer et dénouer
Direction: Siegfried Schmid, Johannes H. Koller, Elisabeth Gimpert
16. 11. Donner et prendre
Direction: Siegfried Schmid, Johannes H. Koller, Elisabeth Gimpert

D'autres journées de rencontres ont eu lieu sous la direction du TbKF.

Cours d'une journée

Séminaire pour guides et auxiliaires

- 22.05. Séminaire pour auxiliaires
Direction: Hans Bühlmann

- 15.11. Séminaire pour responsables de cours CAB-FSA-USA
Direction: Hans Bühlmann, Annette Lindenmann, Brigitte Hofer

Rapport d'un cours: Voir avec les doigts

Lorsque les personnes aveugles et malvoyantes s'adonnent à la peinture, le touché «voir avec les doigts» prend une toute autre dimension.

Depuis quelques années, je propose des cours de peinture d'expression corporelle aux personnes déficientes visuelles. En mars 2013, j'ai eu l'occasion de présenter un cours de trois jours au centre international des aveugles à Landschlacht (IBZ) au bord du lac de Constance. Suite à leur demande, j'aurai à nouveau l'occasion de leur dispenser un même cours en février 2015.

Les couleurs

La plupart des participants ne peuvent reconnaître les couleurs ou ont beaucoup de peine à les distinguer. Pour débuter, le participant a besoin de mon assistance, surtout lorsqu'il s'agit de choisir la couleur. Pour une personne aveugle de naissance, se représenter une couleur n'est pas facile. Dans ces cas je fais appel à ma créativité. Les couleurs possèdent aussi des significations cachées qui influencent notre environnement et notre imaginaire.

A quoi associons-nous les couleurs? Cela varie. Une participante, aveugle de naissance, associe les couleurs avec les



fruits et légumes: La couleur rouge correspond à une tomate ou une fraise, la couleur jaune à une banane ou un citron. Selon son humeur et le goût du moment, elle choisit sa couleur. Les personnes devenues aveugles en garde le souvenir. Souvent, elles choisissent des couleurs très vives ce qui leur permet de différencier les contrastes. Parfois, elles arrivent à les reconnaître vaguement. Lorsque chaque personne sait où trouver l'emplacement de ses pots de couleur, elle est capable de travailler de façon autonome, peu importe son reste de vue.

Peindre

Nous peignons debout et avec les doigts. Le début d'un tableau est aussi difficile pour les voyants que pour les aveugles. Passé cet obstacle, s'installe une sensation de liberté: sans contraintes, sans trop se soucier du devenir du tableau, on est à l'écoute de son ressenti qui nous communique une certaine représentation d'un objet ou d'un paysage. L'important est de pouvoir le faire.

L'accès peut être très ludique. Un jour, j'ai accompagné une participante, qui dans sa fantaisie peignait un parc d'attractions. Il y avait une balançoire, des bancs, des sentiers de randonnées et d'autres attractions. Durant la durée de la séquence, elle laissa libre cours à sa fantaisie qui la rendait très joyeuse; complètement décontractée elle buvait un café, se promenait à gauche et à droite. Plus tard, les participants du groupe ont confirmé ne l'avoir jamais vu si épanouie. Quel cadeau!

Pourquoi peindre?

Pour de nombreuses personnes, la peinture est une confrontation directe avec leur handicap visuel. On leur a toujours dit qu'elles n'étaient pas capables de peindre parce qu'elles ne voient plus. Il est dur d'accepter son destin. La perte de vue se fait ressentir à divers niveaux. Certaines personnes perdent leur place de travail, d'autres ont de la peine à trouver les moyens auxiliaires nécessaires pour leur foyer. La mobilité est réduite. Souvent, il faut apprendre l'écriture braille et l'utilisation de la canne blanche. Le chien guide peut être un accompagnant très utile. De plus, il faut apprendre à demander et accepter de l'aide.

«Les gens me regardent et je ne m'en rends pas compte!» dit une dame aveugle qui, dans cette situation, se sent très mal à l'aise.

Souvent, les personnes avec un handicap visuel souffrent d'autres déficiences, comme par exemple de la perte de l'ouïe. D'autres souffrent de troubles moteurs.

Un handicap visuel a de nombreux visages!

La quintessence de mon rapport peut être le fait que la peinture est un moyen d'expression très important pour toutes les personnes, qu'elles soient voyantes, malvoyantes ou aveugles. C'est une méthode qui aide à accepter sa situation, à faire la paix avec soi-même et à se faire du bien. Tout simplement à se donner, à créer et à se réjouir!

**«Peindre - c'est inspiration,
expiration et respiration de l'âme»**

Source inconnue

**«Pour moi, peindre n'est pas un loisir,
mais de la nourriture,
une nécessité,
un moyen d'aller au fond des choses.»**

cite l'artiste aveugle Pina lors d'une interview avec
la «Schweizer Familie». 8/2006.

Elvira Schmed
Thérapeute de peinture diplômée

Conseils et accompagnement

Pour nos clientes et clients, l'année 2014 a été difficile.

A intervalles réguliers, nous leur rendons visite pour des consultations à domicile. Il nous tient à cœur d'écouter leurs défis de tous les jours et ensuite, nous essayons de trouver la solution adéquate. Certaines personnes ont dû subir des traitements médicaux avec de différents pronostics. A tout moment, ils ont pu compter sur notre soutien.

Malgré nos visites régulières, nous constatons que nos clients vivent des moments très difficiles. Dans ces situations, ils se sentent souvent seuls.

Sur le plan social, les conséquences de la surdicécité sont encore sous-estimées. Il arrive parfois que nos clients nous racontent qu'on les blesse moralement en public. Ils se font diffamer ou même menacer, dans certains cas ils sont dévalisés de leurs biens ou on jette des œufs sur eux. Dans ces situations difficiles, nos clients se sentent impuissants et craignent de se mouvoir librement en public. Malheureusement, ces angoisses ne peuvent être évitées et mènent au pire, à l'isolement.



Ensemble, nous avons cherché à combattre cette forme particulière. Des personnes bénévoles ont pu être trouvées pour leur permettre de reprendre confiance en eux et de vivre le plus autonome possible. Certains clients ont choisi un tout autre chemin. Ils ont pris l'initiative de sensibiliser la population et font un immense travail de relations publiques. Nous sommes très fiers d'eux et soutenons leurs projets.

De nos jours, les appareils techniques sont très importants pour nos clients. Mais lorsqu'ils sont endommagés ou périmés, ils se sentent à nouveau perdus. L'isolement se fait à nouveau sentir.

Nous aidons nos clients lors d'acquisition d'un nouvel ordinateur, d'un lecteur ou d'un téléphone portable comme le iPhone. Aujourd'hui, nous savons que le iPhone est le portable le plus approprié pour les personnes aveugles et malvoyantes et même pour les malentendantes et malvoyantes. L'assistant vocal Siri, mais également le programme d'instructions vocales VOICE-OVER sont des aides très efficaces pour la vie quotidienne.

Nous attachons une grande importance à ce que chacun puisse vivre sa vie le plus autonome possible. Des rencontres contribuent à puiser ensemble le courage et la force pour leur vie quotidienne.

Marko Ackermann
Conseils et accompagnement

Manifestation publique à Bülach

En 2002, la Ville de Bülach a fondé un groupe de travail pour une ville sans obstacles. Pour le conseil municipal, il est indispensable que des personnes concernées participent à ce projet et qu'elles soient également représentées dans ce groupe. Il va sans dire que c'est moi qui représente les personnes aveugles et malvoyantes. Petit à petit, les premières adaptations des lignes tactiles à la gare et sur les trottoirs ont pu être réalisées à Bülach.

Pour 2014, nous avons choisi le thème suivant: handicap auditif, surdité, être malvoyant et malentendant ou sourd-aveugle. Il est important pour moi de représenter le groupe de personnes à double déficience sensorielle, car depuis environ 3 ans, je suis moi-même concernée. Grâce aux divers contacts, j'ai appris l'alphabet de Lorm il y a bien des années.

Lors d'une journée d'informations générales organisée par la Ville de Bülach le 8 novembre, j'ai pu informer la population sur le double handicap. Consciente que je n'arriverai pas à réaliser ce projet toute seule, j'ai eu la chance de pouvoir compter sur l'aide de ma collègue Anita. Handicapée elle aussi, elle enseigne l'alphabet de Lorm. C'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'elle a démontré aux personnes intéressées la communication entre des personnes malentendantes et malvoyantes et sourdes-aveugles.



A Bülach, je suis connue comme personne gravement malvoyante. Je tiens vraiment à montrer à la population qu'il existe des personnes malentendantes et malvoyantes et sourdes-aveugles.

Après ma présentation en PowerPoint qui a eu lieu dans la salle de paroisse, nous avons rassemblé toutes les personnes intéressées ayant un goût pour l'aventure sur la place de l'église. Chaque volontaire a été équipé de lunettes noires, une protection auditive et une canne blanche. En formation de mille-pattes, nous avons fait quelques tours. A la fin, les participants ont eu la possibilité d'exprimer leurs sentiments. J'ai été très impressionnée par certains témoignages.

Des gâteaux, du café et du thé ont été préparés pour le bien-être de nos hôtes. J'ai eu l'impression que cette belle après-midi a passé très vite. J'espère – non, j'en suis sûre – que toutes les personnes présentes sont rentrées dans leur foyer riches d'impressions.

Je remercie de tout coeur toutes ces personnes qui m'ont soutenues et aidées à réaliser ce projet. Je remercie particulièrement mon mari Erich, Anita et les trois autres aides Beatrice, Bernadette et Cornelia.

Heidi Peyer
Membre du comité central

Bibliothèque des aveugles à Landschlacht (BBL)

Valeurs records

Pour la première fois en 25 ans d'existence, nos 9 lecteurs ont enregistré plus de 100 livres audio. Les 107 livres ont une durée totale de 1'178 heures, une augmentation de la production de l'année dernière, qui était déjà une année exceptionnelle, de 12 %. De plus, nous avons converti 16 livres produits analogues en format DAISY, un format facile à utiliser pour les personnes aveugles et malvoyantes. Comme d'habitude, nous avons produit les revues audio maison «Das gute Wort» (revue chrétienne) et «Tabor», ainsi que deux publications de deux organisations proches (UCBA et Rétina Suisse). Notre division braille a imprimé pour la CAB et l'IBZ trois livres en braille avec 800 pages au total. En outre, elle a produit la revue «tactuel» pour l'UCBA (Union centrale suisse pour le bien des aveugles). Notre bibliothèque enregistre également des valeurs records. En 2014, elle prête près de 9000 livres audio et acquiert environ 4'800 nouveaux livres. Actuellement, nos auditeurs profitent d'un choix d'environ 13'000 œuvres.



Infrastructure

Début 2014, nous avons pu réaliser en collaboration avec l'IBZ notre nouvelle installation téléphonique. Jusqu'à ce jour, ce nouveau système est fiable et stable.

Cependant, notre deuxième grand projet de l'année 2014 est bien plus considérable que le premier. Il s'agit du transfert de notre production logicielle. Cette mesure est devenue nécessaire pour deux raisons: depuis quelques années, le fabricant de notre outil d'enregistrement Lp Studio/Pro a cessé le développement. De plus, il n'est pas accepté par le système Windows 7. Vu qu'il s'agit de la pièce la plus importante de notre travail, une phase de tests intensifs est indispensable avant de changer définitivement sur OBI. Après un temps d'essais de trois mois, nous sommes très satisfaits du résultat et plus rien ne s'oppose au changement. Suite à cela, nous profitons de l'occasion pour vérifier tout notre matériel d'enregistrement. Nous avons constaté qu'il est nécessaire de remplacer divers appareils comme le convertisseur analogique, les écouteurs, les casques filaires et microphones. Le processus de renouvellement continuera donc en 2015.

Environnement et avenir

En 2013, l'OFAS (Office fédérale d'assurances sociales) communique une révision des contrats de prestations, entrés en vigueur en 2001, pour l'année 2014. Une des conséquences est la dissolution du consortium des organisations médiatiques d'aveugles suisse en milieu d'année 2015. Ce consortium sert de partenaire de l'OFAS, mais également comme plateforme importante de coopération et de coordination des organisations d'entraide suisses. Par conséquent, notre nouveau partenaire pour le sous-contrat de prestations sera la SBS (Bibliothèque suisse des personnes aveugles et malvoyantes). Cependant, l'indépendance opérative et stratégique de la BBL reste inchangée. Il reste à déterminer quelles seront les conséquences pour la scène médiatique des aveugles en Suisse à long terme. Nous espérons que les cinq organisations responsables garderont la volonté et la motivation pour une collaboration intense, car celle-ci est nécessaire pour mettre en œuvre ces changements imposés et pour optimiser le flux direct d'informations entre les personnes aveugles et malvoyantes.

Urs Rehmann
Responsable BBL

50 ans!

Cette année, l'«Étoile Sonore» a fêté ses 50 ans d'existence. Qui aurait cru que cette aventure débutée fort modestement, prendrait autant d'ampleur? Car aujourd'hui, l'«Étoile Sonore» a allègrement dépassé les bornes de la petite Suisse romande.

Pouvoir continuer à offrir, malgré ou avec et peut-être même grâce à notre toute petite structure, entre 200 et 250 livres par an (cette année exactement 214) à quelques 200 auditeurs réguliers, nous remplit de joie. Mais surtout, nous sommes assez fières, au long de ce demi-siècle qui a connu tant d'avancées technologiques, d'avoir pu suivre le mouvement et nous adapter sans cesse. Car des bandes magnétiques aux supports numériques, voilà que dorénavant, nous pouvons nous passer de support tout court, grâce au téléchargement.

Cela faisait des années que nous vous l'annoncions et c'était un souci pour nous, même si nous pensions qu'au début, cela n'aurait qu'un impact mineur sur notre manière de fonctionner... et celle de nos auditeurs. Et voilà que depuis le mois de septembre, c'est chose faite. Force nous est de constater que nous avons été agréablement surprises. Certes, cela ne concerne qu'environ 10% de nos auditeurs pour l'instant, mais, toutes proportions gardées, 20% des prêts. Incontestablement, c'était une avancée technologique que nous nous devions de faire. La prochaine sera d'élaborer une application permettant de télécharger directement sur son smartphone. Nous comptons la mettre au point pour l'année en cours.

Mais si nous en sommes là, c'est que nous sommes redevables à de nombreuses personnes, à commencer par nos membres fondateurs et comment ne pas penser à Francis Cuttelod qui nous a quitté durant l'été, quasiment centenaire. Et Ephrem Dubosson qui lui est décédé au tout début de cette année 2015. Une génération s'en va, mais non sans nous avoir légué un formidable héritage à faire fructifier au mieux, dans leur esprit, à savoir le service, l'attention à chacun et surtout l'écoute.

Cependant, nous avons aussi beaucoup reçu d'autres bibliothèques, à commencer par la Bibliothèque sonore romande à Lausanne qui nous a notamment aidées à passer le cap du numérique. Leurs collaborateurs ont été reçus dans nos locaux pour partager un repas et un moment fort sympathique, durant le printemps. Des liens à soigner car finalement, nous faisons partie du même bateau et avons tous à cœur de mettre le plus d'ouvrages possibles à disposition des personnes ne pouvant lire par elles-mêmes. Des contacts ont aussi été pris avec la Mission Évangélique Braille et c'est ainsi que nos lecteurs bénévoles respectifs ont suivi une

Bibliothèque des aveugles

journée de formation en commun dans nos murs. Quant à la Bibliothèque Braille Romande et livre parlé, à Genève, elle n'est pas en reste non plus et nous collaborons de concert avec ses collaborateurs également.

C'est par un repas avec le comité de Notre-Dame de la Lumière et nos lecteurs que s'est scellé ce jubilé, nous donnant du cœur à l'ouvrage pour les cinquante prochaines années!

Sr Marie-Paule
Responsable «Etoile Sonore»



Une année totalement placée sous le cinquantenaire

Le centre international des aveugles IBZ à Landschlacht existe depuis 1964. A l'époque, le centre a été fondé par des pionniers, aveugles et malvoyants, convaincus de la nécessité de ce lieu de rencontre international.

De ce fait, ce centre international des aveugles peut tourner son regard sur 50 ans d'activités; ce qui a été fêté à plusieurs reprises.

A l'occasion de ce jubilé, les hôtes ont été choyés avec des menus culinaires venant de différentes régions. Chaque mois, une région suisse ou allemande était représentée et l'équipe de cuisine a préparé comme par magie les spécialités de la région correspondante. Entre autres, les régions suivantes étaient «en visite» à l'IBZ: la Rhénanie, la Bavière, Thuringe, Hambourg, ainsi que les cantons de Berne, d'Appenzell, Tessin et le Valais.

Pour commencer nos festivités, nous avons invité toute la population de Münsterlingen ainsi que nos hôtes. Un très généreux buffet leur a été servi. Cet événement organisé en parfaite coopération entre la Commune de Münsterlingen et l'IBZ a été très apprécié.

Le 6 janvier, ce sont les collaborateurs du centre qui ont été à l'honneur. Un bon repas de midi a été préparé pour eux et ils ont pu profiter d'un moment convivial. Les personnes qui le désiraient, ont pu passer un moment dans le bar obscure (UnsichtBar).

Le 24 mai, journée portes ouvertes, plus de 500 personnes ont participé à cet événement, qui a pu être réalisé à l'entière satisfaction de tous les acteurs, ainsi qu'à celle de la population. C'était l'occasion de découvrir différentes activités et de visiter la bibliothèque pour aveugles.

Lors du week-end de Pentecôte, le DKBW (Organisation catholique allemande des aveugles), sous la direction de Gerlinde Gregori, a accueilli des hôtes allemands, autrichiens et suisses. Ensemble, ils ont cherché les traces des pionniers de l'époque. Le groupe a visité les trois places où ont eu lieu les assemblées importantes pour la fondation de l'IBZ. Ce sont les villes de Constance, St. Gall et Gebhardsberg près de Brégence. Après avoir étudié l'histoire de l'IBZ, le groupe a pris la peine de développer des idées futures pour le centre, ce qui l'a rempli de satisfaction.

Le 5 juillet, l'équipe de l'IBZ a organisé une soirée russe pour la population de la région. La cuisine a servi plusieurs spécialités russes. La soirée s'est terminée dignement par le concert du célèbre ténor russe Sergej Sa-

natorov (aveugle). C'était magnifique ! En même temps, l'exposition de pierres et de pierres sonores d'Arthur Schreier peut être inaugurée.

Lors de la journée nationale suisse, le 1er août, tous les hôtes résidant à l'IBZ ont été invités à la fête avec la Commune de Münsterlingen. Après un excellent repas, la soirée s'est continuée en musique et avec de la danse et des rires. Roland Gruber, le directeur de l'IBZ, a été prié de tenir le discours officiel du 1er août - quel honneur!

Samedi 18 octobre : C'était la journée officielle et la dernière de toutes ces festivités. Quelques pionniers, des partenaires suisses, allemands et étrangers ainsi que les délégués des associations amies se sont retrouvés. Ils ont souhaité les meilleurs vœux à l'IBZ. Tout le monde a été rempli de gratitude et de satisfaction.

Pour l'année 2014, l'IBZ compte 2'821 arrivées et près de 14'000 nuitées. Les responsables du centre international des aveugles ainsi que les deux organisations responsables, le DKBW et la CAB, ont un seul but, de mener le centre vers un avenir sûr. Nous tenons tous à ce que le centre puisse servir encore dans cinquante ans aux personnes aveugles et malvoyantes. Cependant, l'IBZ aimerait s'ouvrir pour tous les hôtes, qu'ils soient handicapés ou non.

Roland Gruber
Directeur IBZ



Mes relations personnelles avec le Centre international des aveugles à Landschlacht

Mes parents avaient des amis à Landschlacht. Lorsque nous leur rendions visite, nous devions passer à côté du centre international des aveugles. C'est avec un grand respect que je regardais cette maison. Je me demandais, si j'allais voir un jour une personne aveugle. Parfois, je voyais des personnes avec un grand sourire en promenade.

En 2009 j'ai vécu l'expérience du bar obscur avec Roland Gruber. Avec mon épouse, nous étions invités par une association, pour un repas dans le noir. Roland Gruber très fortement malvoyant nous décrit le monde des aveugles et la difficulté de se déplacer sans voir.

En été 2012, j'ai organisé un apéritif de mariage pour un ami proche. Devinez où? Bien-sûr dans les jardins magnifiques de l'IBZ.

Ainsi j'avais déjà quelques contacts avec la maison, lorsque la direction m'a sollicité en décembre 2013, me demandant si voulais devenir président du conseil de la fondation et essayer de mener ce centre dans une nouvelle direction.

Après une vingtaine d'années d'expérience comme entrepreneur indépendant avec des formations dans la gastronomie et l'hôtellerie, je n'hésitais pas à examiner soigneusement cette demande.

Après réflexion et l'étude de divers documents et finalement la rencontre avec les autres conseillers de la fondation, j'ai donné mon accord.

Finalement, ce sont les conversations avec les personnes concernées et leur passion, qui m'ont le plus impressionné. Le but de la fondation ainsi formulé : «L'œuvre sert de maison de repos et de formation continue aux personnes aveugles et malvoyantes, et maintient la vie religieuse, spirituelle et culturelle.» m'ont renforcé dans ma décision. En avril 2014, lors de la réunion du conseil de la fondation, j'ai été élu.

C'est le début d'un nouveau défi. J'ai été très bien accueilli par le personnel et je me suis vite rendu compte du poids de ma tâche. D'abord, j'ai dû apprendre comment me comporter avec des personnes aveugles et malvoyantes; un simple «Bonjour» ou «Bon appétit» n'est pas suffisant.

Je me suis vite rendu compte que l'expression verbale était plus importante que l'expression du visage ou les gestes, car la communication passe notamment par la perception auditive. Il m'est arrivé de ne pas faire assez attention et du coup, je suis entré en collision avec une personne aveugle.

Centre international des aveugles (IBZ)

Les défis sont énormes. D'une part il faut connaître les besoins de nos hôtes et adapter nos services pour leur bien et d'autre part acquérir de nouveaux groupes d'hôtes avec des prestations attirantes, améliorer des processus quotidiens et les pratiquer avec discipline, se focaliser sur l'essentiel, ne pas se disperser, etc., etc.

De nos jours, nous comptons tous sur une bonne cuisine saine et variée, en tenant compte des allergies et d'autres intolérances nutritives, un personnel de service prévenant, et bien entendu l'ordre et la propreté dans toute la maison.

Pour répondre aux défis qui se présentent, je renforce l'équipe de direction en me référant à la belle phrase que j'entends souvent: «IBZ = Ich bin zu Hause», en français «Je suis à la maison». Je prends cette phrase à cœur et avec mon équipe de direction, je m'engage pleinement pour que nous puissions continuer dans cette direction.

Walter Kuhn

Président du conseil de la fondation



Observations sur le compte annuel

Malheureusement, le résultat du bilan de fin d'année 2014 est négatif. Cependant, l'évolution récente devient préoccupante et il faut y parer à temps. Une grande partie de nos activités est financée par des donateurs. De nos jours, il semble être difficile d'acquérir des dons avec notre fichier d'adresses existant. Les entrées des dons étant restées semblables à celles de l'année d'avant, ce sont les pertes pour l'acquisition de nouvelles adresses qui ont augmenté. Il était nécessaire de dissoudre des réserves pour obtenir un résultat équilibré.

Nous remercions de tout cœur nos donatrices et donateurs qui ont soutenu et rendu possible notre travail par leurs dons généreux.

A cette occasion, nous vous rappelons que chaque don, qu'il soit petit ou grand, est indispensable et nous aide à accomplir notre travail envers les personnes aveugles, malvoyantes et sourdes-aveugles en Suisse.

Peter J. Hägler
Secrétaire général

Finances

BILAN AU	31.12.2014	31.12.2013
ACTIFS	CHF	CHF
Caisse, CP, débiteurs, banque	3'065'857	3'484'093
Impôts anticipés	1'123	17'704
Actifs transitoires / débiteurs AI	900	104'280
Acompte	3'000	3'000
Fonds de roulement	3'070'880	3'609'077
Secrétariat central, Zurich:		
Equipement	1	1
Voitures	1	1
Informatique	1	1
Bibliothèque des aveugles, Landschlacht:		
Immeuble	1	1
Equipement	1	1
Placements financiers	565'717	510'244
Immobilisations	565'722	510'249
Total ACTIFS	3'636'602	4'119'326
PASSIFS		
Passifs transitoires, créanciers	146'672	116'624
Ristourne fluctuations cours	56'000	510'000
Capital étranger	202'672	626'624
Provisions	0	3'265'000
Fonds d'utilisations déterminées	231'777	0
Capital d'association	3'202'153	227'702
Total PASSIFS	3'636'602	4'119'326

Finances

COMPTE D'EXPLOITATION	2014	2013
Recettes	CHF	CHF
Produit de ventes de la bibliothèque, Landschlacht	11'765	9'550
Contributions de cours AI des aveugles	216'422	234'013
Contributions de participants de manifestations CAB	7'066	2'237
Contributions AI	1'300'059	1'298'800
Fundraising, dons	2'152'260	2'192'176
Résultat extraordinaire	36'000	0
Résultat d'exploit. prestations, dons	3'723'572	3'736'777
Dépenses		
Matériel bibliothèques	36'070	25'771
Dépenses cours AI	502'787	557'581
Dépenses manifestations CAB	16'843	12'191
Dépenses fundraising, dons	1'514'056	1'243'442
Soutien IBZ Landschlacht	301'584	230'244
Soutien institutions et projets	100	2'580
Soutien sections et membres	12'686	18'000
Soutien et contributions particuliers	15'026	15'933
Résultat brut	1'324'420	1'631'035
Frais de personnel	1'579'740	1'610'093
Charges d'exploitation spéciale	265'379	319'391
Frais extraordinaire	39'624	44'562
Résultat d'exploitation	-560'323	-343'011
Intérêts actifs, valeurs des titres, diss.titres	43'159	68'006
Dissolutions des diverses provisions	3'269'391	0
Correction valeur des titres, produit des titres	454'000	557'000
Accumulation de provisions générales	0	-285'000
Accumulation du capital (capital élaboré libre)	-2'975'285	0
Accumulation du fonds à destination déterminée	-231'777	0
Perte annuelle	-835	-3'005

Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et de pertes et annexe) de l' Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014. Ces comptes annuels portent sur les domaines d'activité suivants: la Bibliothèque des aveugles de Landschlacht, la Sonothèque Etoile Sonore de Collombey, les cours et l'assistance relevant du ressort sourds-aveugles.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité central alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Le contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation, du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

L'évaluation appelle les commentaires suivants: notre contrôle a mis en évidence que le calcul des avoirs de l'AI représentent une variante maximale et le montant causé par le calcul OFAS/AI peut être réduit. Par conséquent, le résultat se présenterait trop favorable. Le contrôle de gestion du OFAS/AI du contrat de prestations pour les années 2011 à 2014 sera lancé fin 2015.

Lors de notre contrôle – à l'exception de la réserve présentée au paragraphe précédent - nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Pour l'année 2015, il est prévu d'appliquer la Swiss GAAP FER 21 pour la première fois. A cet égard, des provisions ont été annulées et ajoutées d'une part à un fonds destiné à des fins déterminées, d'autre part au capital de l'association. Nous avons renoncé à exiger une énumération détaillée des provisions de l'année précédente.

Zurich, le 30 mars 2015

HONOLD TREUHAND AG
J. Mäder S. Meyer

Legs

À la suite du décès de bienfaitrices et bienfaiteurs, nous avons eu le privilège d'accepter des legs très généreux et de libre disposition. Nous sommes, par-delà la mort, à jamais redevables d'une sincère gratitude envers les personnes défuntées suivantes:

- Madame Yvette Glardon
- Monsieur Christian Marugg
- Madame Lydia Stirnimann

Dons à la suite de décès et en mémoire de membres défuntés

- Madame Blanche Borel
- Madame Antoinette Gentit
- Madame Elsa Ida Gfeller-Sommer
- Madame Berta Lang
- Madame Elsi Mallaun
- Monsieur Max Nyffenegger
- Monsieur Urs + Viktor Zeller

Contributions de fondations, d'organisations et de sociétés

- Fondation Beneficentia
- Hans Duttweiler-Fondation
- Fondation Futurum
- Josef Jansen-Fondation
- Fondation Kastanienhof
- Paroisse cath. de Zurich
- Paroisse ref. evang. Sarnen
- Loterie Romande (Fr. 15'000)
- Heinz Schöffler - Fondation
- Walter L. + Johanna Wolf-Fondation
- M. + H.P. Wüthrich – Mäder Fondation
- Fondation S. + E. Zingg

Nous remercions chaleureusement tous nos donateurs qui ne sont pas mentionnés sur cette liste.

Das gute Wort (La bonne parole)

L'organe de publication de la CAB avec des contributions à des sujets religieux, culturels et sociaux paraît tous les deux mois sur CD DAISY.

Equipe d'auteurs: Helga Gruber et Bettina Gruber Haberditz

Production: Roland Gruber

Nombre d'abonné(e)s: 190

Tabor

Une sélection d'articles théologiques et de politique vis-à-vis de l'Eglise provenant de publications du domaine ecclésiastique. «Tabor» paraît 4 x par an.

Rédaction: Bettina Gruber Haberditz

Nombre d'abonné(e)s: 89

LUX VERA

L'organe de publication de la Communauté de travail des associations catholiques d'aveugles de l'espace germanophone. Il paraît en braille, sur CD DAISY, en gros caractères et par courrier électronique.

Rédactrice responsable: Margrita Appelhans, Hildesheim DE.

Nombre d'abonné(e)s en Suisse: 82



Pèlerinage à Bourguillon

Ce pèlerinage était prévu de longue date ! Mais les huitante ans de la CAB et d'autres événements ont fait que ce grand jour a pu être fixé au 14 septembre 2014 seulement. Pour permettre à toutes les sections de faire le voyage, c'est Fribourg et son sanctuaire de Bourguillon qui ont été choisis. Cette rencontre répondait à la demande de plusieurs personnes qui désiraient revivre un grand rassemblement des membres de la CAB, comme il y a eu à intervalle régulier. Ainsi, le 14 septembre, la section Notre-Dame de la Lumière s'est rendue au nombre de vingt-cinq personnes à Fribourg. Plusieurs y viennent pour la première fois. Un bus nous a conduits sur la colline qui surplombe la ville.

À 11h30, une centaine de personnes était rassemblée en la petite chapelle dédiée à Notre-Dame gardienne de la foi, pour la célébration de l'eucharistie festive. L'équilibre entre les deux langues – allemand, français – pour les chants et les prières est parfait. Nous confions l'avenir de la CAB avec ses sept sections au Seigneur. Malheureusement, le Tessin n'était pas présent.

L'excellent repas, préparé par un traiteur a été servi dans une grande salle attenante à la chapelle. Cette salle a été construite en 1996 par l'Association des Brancardiens, pour permettre aux pèlerins de se rencontrer. Chaque année, en juin, la Journée des malades est organisée ici, sous le thème : «Cheminons dans la joie avec Marie».

C'est dans la joie que se déroule ce repas ; les participants sont heureux de se retrouver et d'appartenir à la même Fraternité. L'appel des présences, permet de retrouver quelques connaissances et amis, avec lesquelles on échange un peu, mais il nous faut nous rendre à l'évidence, le temps a changé. Nous avons avancé en âge, d'autres n'ont plus la force de faire le voyage jusqu'ici. Pour nous, qui avons passé notre scolarité à Fribourg, c'est le moment de se rappeler des souvenirs, comme les promenades de l'Institut, qui n'étaient pas toujours des partis de plaisir. Ce lieu a une longue histoire. De nos jours, les enfants handicapés de la vue sont scolarisés dans leur milieu. En 1157, les Bourgeoises érigèrent une maison pour accueillir les lépreux que l'on ne pouvait soigner. Après la bataille de Morat, les soldats fribourgeois sont venus prier pour leurs défunts. Depuis toujours, le flot des pèlerins ne cesse de venir se confier à Marie.

Ainsi, cette journée très conviviale passe très vite. Il faut rentrer dans nos foyers. Pour terminer, nous tenons à remercier très chaleureusement la famille Gruber qui a mis tout son cœur à l'organisation de cette belle fête. Elle mérite nos vives félicitations, car elle a pensé à tout et la jeunesse

Pèlerinage à Bourguillon

était bien présente pour le service. À la dernière minute, il a même fallu trouver un prêtre bilingue, car celui qui était désigné était tombé malade.

En écrivant ces lignes, je repense à mes parents qui m'avaient accompagnée à l'occasion des vingt ans de la CAB. Je me souviens, c'était en septembre. Les travaux de la campagne étaient suffisamment avancés, de sorte qu'ils ont pu se permettre cette escapade de trois jours pour Einsiedeln. Je me souviens du long voyage, des fréquents changements de train et de la fatigue. Mais pour mes parents, c'était un grand moment: venant du Valais, ils avaient rarement l'occasion de faire visiter à leurs enfants d'autres grandes villes. Mais ici, ils ont pu rencontrer des personnes aveugles et malvoyantes adultes qui avaient une place dans leur vie et un travail. Ils ont même rencontré un couple avec une petite fille, dont la maman était aveugle. Je crois pouvoir dire, que c'est ici à Einsiedeln, que mes parents ont reçu la grâce de mettre leur espoir et leur confiance pour l'avenir de leur enfant.

Gemma Marquis
Membre du comité central



Comité central

Présidente centrale	Ruth Häuptli, Zofingen
Vice-président	Fabrizio Capoferri, Bellinzona †
Autres membres	Rolando Donada, Baden Franz Fux, Naters Robert Mannhart, Glis Gemma Marquis, Sion Vérène Meyer, Lausanne Heidi Peyer, Bülach Elisabeth Walter, Mümliswil

Organe de contrôle

Honold Fiduciaire SA, Zurich
Jakob Mäder

Effectif des membres

Effectif des membres au 31.12.2013	959 personnes
Décès, déménagements, sorties et mise à jour du fichier en 2014	- 22 personnes
Entrées en 2014	+33 personnes
Effectif des membres au 31.12.2014	970 personnes

L'effectif comprend les aides et les personnes abonnées aux revues.

En mémoire de

Fabrizio Capoferri, membre du comité central et vice-président de notre organisation durant de nombreuses années, est décédé subitement le 22 novembre 2014 à l'âge de 51 ans.

Son engagement inlassable et dynamique en faveur des personnes aveugles, malvoyantes et sourdes-aveugles restera inoubliable. Vif d'esprit, avec le sarcasme nécessaire et en même temps son charme chaleureux, il a été un membre du comité central très apprécié.

Son départ laisse un grand vide douloureux. Nous garderons de lui les meilleurs souvenirs et pensons à lui avec gratitude.

Comité central et collaborateur



Collaboratrices et Collaborateurs

Secrétariat général

Peter J. Hägler	secrétaire général
Marko Ackermann	collaborateur ressort conseils
Margrit Baumer	collaboratrice relation publique
Hans Bühlmann	responsable de formation
Catherine Hägler	collaboratrice ressort conseil(depuis 1.11.2014)
Monika Meile	collaboratrice finances
Andrea Vetsch	collaboratrice administration des cours

Bibliothèque pour aveugles Landschlacht

Urs Rehmann	responsable de la bibliothèque
Hansruedi Bosshard	responsable production livres parlés et production DAISY
Bettina Gruber Haberditz	rédaction «Tabor» et «Das gute Wort»
Helga Gruber	rédaction «Das gute Wort»
Roland Gruber	rédaction «Das gute Wort»
Thomas Rietmann	chef du studio
Barbara Trudel	collaboratrice

Sonothèque Etoile Sonore Collombey

Sr Marie-Paule Mermoud	responsable de la bibliothèque
Mr Gilberte Coutaz	collaboratrice

Adresses de sections

Section Bruder Klaus (Suisse centrale)

Président: Werner Studer
Eichenstrasse 16/1, 6015 Lucerne
Tél. 041 260 96 60

Aumônier: Franz Inauen, Foyer pour aveugles, Horw

Section St. Gallus (Suisse orientale)

Présidente: Karla Kunz
Bruggwaldstrasse 51, obvita, 9008 St-Gall
E-Mail karla.kunz@bluewin.ch

Aumônier:: Père Toni Durrer, St-Gall

Section St. Luzius (Argovie, Zurich, Zoug)

Présidente: Karin Oertle
Bächliwies 36, 8184 Bachenbülach
Tél. 044 860 72 78

Aumônière: Anna Wörsdörfer, aumônière catholique des handicapés du canton de Zurich

Section St. Theodul (Haut-Valais)

Président: Walter Rieder
Dammweg 5, 3904 Naters
Tél. 027 455 01 67

Aumônier: Abbé Jean-Marie Perrig, Loèche-les-Bains

Section St. Urs und Viktor (Berne, Soleure, Bâle)

Présidente: Elisabeth Walter
Sägereistrasse 4, 4717 Mümliswil
Tél. 062 391 40 14

Aumônier: vacant

Section Sta. Lucia (Tessin)

Président: Sandro Molinari
Fattoria Gerbione 21, 6598 Tenero
Tél. 091 735 69 00

Aumônier: Abbé Don Claudio Flisi, Lugano

Adresses de sections

Section Notre-Dame de la Lumière

(Fribourg, Vaud, Genève, Bas-Valais, Jura, Neuchâtel)

Président: Louis Polèse
Av. de la Vallombreuse 52, 1004 Lausanne
Tél. 021 624 52 34

Secrétaire: Gemma Marquis
Rue des Amandiers 15, 1950 Sion
Tél. 027 322 13 72

Chanoine: Jean-Michel Lonfat, St. Bernard, Bourg St. Pierre

Manifestations organisées par les sections

Les sections de la CAB veillent à favoriser les échanges entre les membres en proposant diverses activités. Plus de 50 manifestations sont ainsi organisées et finalisées dans les régions par nos différentes sections: journées de rencontres, pèlerinages, mais aussi excursions ou séminaires de plusieurs jours.



Nous sommes heureux que notre travail pour les personnes aveugles, malvoyant et sourdes-aveugles suscite votre intérêt!

Si vous désirez en savoir plus sur nous et nos prestations, nous vous ferons volontiers parvenir les documents suivants:

- la Charte de la CAB
- un prospectus sur le Centre international des aveugles IBZ, Landschlacht TG (en allemand)
- l'alphabet des personnes sourdes-aveugles (Lormhand, en allemand)
- la brochure «Mon testament»

Si vous désirez soutenir financièrement un projet de la CAB, veuillez prendre contact avec nous:

Action Caritas suisse des aveugles CAB

Schrennengasse 26

8003 Zurich

Tél. 044 466 50 60

Pour faire un don: notre compte postal 80-6507-7

IBAN CH05 0900 0000 8000 6507 7

Merci beaucoup!



Secrétariat général

Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB)

Schrennengasse 26
8003 Zurich

Téléphone: 044 466 50 60
Fax: 044 466 50 69
E-Mail: info@cab-org.ch
Internet: www.cab-org.ch
Compte postal: 80-6507-7
IBAN: CH05 0900 0000 8000 6507 7

Bibliothèques

Blindenbibliothek

Hinterdorfstrasse 29
8597 Landschlacht

Téléphone: 071 414 10 00

E-Mail: bbl@cab-org.ch

Étoile Sonore

Bibliothèque pour aveugles
Chemin du Monastère 6
1868 Collombey

Téléphone: 024 471 82 10

Fax: 024 471 82 12

E-Mail: etoile-sonore@cab-org.ch

Centre de vacances et de formation

Internationales Blindenzentrum IBZ

Alte Landstrasse 265
8597 Landschlacht

Téléphone: 071 694 61 61

Fax: 071 694 61 35

E-Mail: info@ibzlandschlacht.ch

Internet: www.ibzlandschlacht.ch